

Jean-Claude Bossel

PETITE CANTATE FRANCISCAINE

*Oratorio
pour chœur, solistes
et ensemble instrumental
(quatuor de cuivres,
timbales / tambourin et orgue)*

PARTITION DE
DIRECTION

*Editions VOCALIS Sàrl
Rte d'Hennens 29
CH - 1681 Billens
www.editions-vocalis.ch*



Jean-Claude Bossel

PETITE CANTATE FRANCISCAINE

*Oratorio
pour chœur, solistes
et ensemble instrumental
(quatuor de cuivres,
timbales / tambourin et orgue)*

PARTITION DE DIRECTION

Jean-Claude Bossel

PETITE CANTATE FRANCISCAINE

*Oratorio
pour chœur, solistes,
et ensemble instrumental*

Création : 2001
Commande du Rotary club
de Lausanne, pour son
75ème anniversaire

Durée : environ 25 minutes

Solistes : soprano et
basse (chant et récitant)

Ensemble instrumental :

2 trompettes (ut)
2 trombones
timbales (et tambourin)
orgue

Copyright (2014)
Editions VOCALIS Sàrl
Rte d'Hennens 29
CH - 1681 Billens
www.editions-vocalis.ch
EV 20-04-dir.

Tous droits réservés
Photocopies et reproductions interdites

Image de couverture :
Eglise Saint-François
Lausanne
Vitrail ouest
Œuvre du peintre
Pierre Chevalley (2001)
Photo © Jean-Claude Bossel

SUISA

Informations détaillées sur cette partition
(analyse musicale, références des textes, etc)
sur le site internet
<http://jeanclaudebossel.ch>



Petite Cantate Franciscaine

Jean-Claude Bossel

Danse médiévale, env $\text{♩} = 80$ 5

Musical score for measures 1-5. Instruments: Tpt1, Tpt2, Tbn1, Tbn2, Tam. Dynamics: *mf*. The score is in 6/8 time and features a medieval dance melody. The first five measures are shown, with a measure number '5' in a box at the end of the line.

10

Musical score for measures 6-10. Instruments: Tpt1, Tpt2, Tbn1, Tbn2, Tam. A red watermark for 'EDITIONS Vocalis Sol 7' is overlaid on the score. The measure number '10' is in a box at the end of the line.

15

Musical score for measures 11-15. Instruments: Tpt1, Tpt2, Tbn1, Tbn2, Tam. The measure number '15' is in a box at the end of the line.

Score for Tpt1, Tpt2, Tbn1, Tbn2, and Tam. The music features a *poco cresc* instruction and a dynamic marking of *f* (forte).

Score for Tpt1, Tpt2, Tbn1, Tbn2, and Tam. A watermark for **EDITIONS Vocalis** is overlaid on the score. The watermark includes the text "EDITIONS" in red, "Vocalis" in white script, and "Sol 7" in small text. A box containing the number 20 is positioned above the first staff.

Score for Tpt1, Tpt2, Tbn1, Tbn2, and Tam. A box containing the number 25 is positioned above the first staff.

Tam

Sop
fê - te, Fran - çois, ver - se le vin, Fran çois, con - dui la

Alt
Fran - çois, ver - se le vin, Fran çois, con - dui la

Ten
gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn

Bas
gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn



Tpt1
mf

Tpt2
mf

Tbn1

Tbn2

Tam

Sop
dan - se, Fran - çois, Fran - çois, Fran - çois

Alt
dan - se, Fran - çois, Fran - çois, Fran - çois

Ten
gn gn gn Fran - çois, Fran - çois, Fran - çois

Bas
gn gn gn Fran - çois, Fran - çois, Fran - çois

Org
f

EDITIONS
Vocalis
Sol 7

Tpt1
Tpt2
Tbn1
Tbn2

Tim



Sop
Alt
Ten
Bas

f Fran - çois de la jeu - nes - se, le
f Fran - çois, tu es le roi, le roi de la jeu - nes - se, le
f Fran - çois, tu es le roi, le roi de la jeu - nes - se, le
f Fran - çois, tu es le roi, le roi de la jeu - nes - se, le

Org

Tpt1

Tpt2

Tbn1

Tbn2

Tim

EDITIONS



Sop

Alt

Ten

Bas

fils de Ber - nar - do - ne, le mar - chand des no - ta - bles.

fils de Ber - nar - do - ne, le mar - chand des no - ta - bles.

fils de Ber - nar - do - ne, le mar - chand des no - ta - bles.

fils de Ber - nar - do - ne, le mar - chand des no - ta - bles.

Org

Tpt1 *f*

Tpt2

Tbn1

Tbn2

Tim

EDITIONS

p



Sop *f* Fran

Alt *f* Fran - çois, tu es le roi!

Ten *f* Fran - çois, tu es le roi! *p* Che - va - lier tu veux

Bas *f* Fran - çois, tu es le roi! *p* Che - va - lier tu veux

Org

Tim *p*

Sop *p* che - va - lier tu se -

Alt *p* che - va - lier tu se -

Ten è - tre, car bril - ler est ton sort, che - va - lier tu se -

Bas è - tre, car bril - ler est ton sort, che - va - lier tu se -

EDITIONS



65

Tim

Sop ras, ton père y pour - voi - ra. Ton ar - mu - re scin -

Alt ras, ton père y pour - voi - ra. Ton ar - mu - re scin -

Ten ras, ton père y pour - voi - ra. Ton ar - mu - re scin -

Bas ras, ton père y pour - voi - ra. Ton ar - mu - re scin -

70

Tim

Sop
til - le sur la rou - te du mon - de, bien - tôt,

Alt
til - le sur la rou - te du mon - de, bien - tôt,

Ten
til - le sur la rou - te du mon - de, bien - tôt,

Bas
til - le sur la rou - te du mon - de, bien - tôt,

EDITIONS



75

Tim

Sop
bien - tôt, *f* Jérusalem, bien - tôt Jérusalem

Alt
bien - tôt, *f* Jérusalem, bien - tôt Jérusalem

Ten
bien - tôt, *f* Jérusalem, bien - tôt Jérusalem

Bas
bien - tôt, *f* Jérusalem, bien - tôt Jérusalem

Tpt1

Tpt2

Tbn1

Tbn2

Tim

EDITIONS



Sop

Alt

Ten

Bas

lem, en pas - sant par Spo - lè - te.

p

Org

Tpt1 *f*

Tpt2

Tbn1

Tbn2

Tim



Sop *f* Fran - çoi

Alt *f* Fran - çois, tu es le roi!

Ten *f* Fran - çois, tu es le roi! *p* Che - va - lier tu veux ê - tre,

Bas *f* Fran - çois, tu es le roi! *p* Che - va - lier tu veux ê - tre,

Org

Tim

Sop

Alt

Ten

Bas

p che - va - lier tu se - ras, ton Père y pour - voi -

car bril - ler est ton sort, che - va - lier tu se - ras, ton Père y pour - voi -

car bril - ler est ton sort, che - va - lier tu se - ras, ton Père y pour - voi -

EDITIONS



Tim

Sop

Alt

Ten

Bas

f

ra.

ra.

ra.

p Mais ce se - ra sans

p Mais ce se - ra sans

100 105

Ten ar - mes car tout autre est ta voie

Bas ar - mes car tout autre est ta voie

Org *p*

EDITIONS

Vocalis

110

Tim

Sop *p* é - cou - te che - va - lier

Alt *p* é - cou - te che - va - lier

Ten é - cou - te che - va - lier

Bas é - cou - te che - va - lier

Org

120 même pulsation (♩=♩) 125

Tim *mf*

S sol *p* Qui vaut-il

Sop la voix qui parle en toi

Alt la voix qui parle en toi

Ten la voix qui parle en toi

Bas la voix qui pa

Org

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

130 135

Tim *p*

S sol mieux ser vir? est-ce le ser- vi- teur ou s'a- git- il du

Sop *p* Qui vaut- il mieux ser- vir? est- ce le

Alt *p* est- ce le ser- vi teur, le

140

Tpt1

Tpt2 *mf*

Tbn1

Tbn2 *mf*

Tim *p*

S sol

Sop

Alt

Org *mf*

maî - tre? *mf* ré ponds Fran çois ré ponds ré

ser - vi teur? *mf* ré - ponds Fran çois ré ponds

ser - vi teur? *mf* ré ponds

EDITIONS

Vocalis

8 2 1

Sol 7

p

150

Tpt1

Tpt2 *p*

Tim

S sol

Sop

Alt

Org

ponds, ré ponds *p* le maî - tre ré ponds - tu? mais

ré ponds ré ponds *p* le maî - tre ré ponds

ré ponds ré ponds *p* le maî - tre ré ponds - tu,

155

160

plus rapide (idem mes 45)

165

Tpt1
 Tpt2
 Tbn1
 Tbn2
 S sol
 a - lors, frère Fran çois où
 tu Fran
 Fran çois
 Org
 Editions
 Vocalis
 Sol 7



S sol
 170
 pars - tu donc ain - si

175 180

Tpt1

Tpt2

Tbn1

Tbn2

Tim

S sol

Org

f

f

f

f

f

f quand

EDITIONS



185

Tpt1

Tpt2

Tbn1

Tbn2

Tim

S sol

Org

mf

mf

mf

mf

accélérer pour retrouver le...

ton maî -tre t'ap

Tempo du début

195

Tpt1 *mf*

Tpt2 *mf*

Tbn1 *mf*

Tbn2 *mf*

Tam *mf*

S sol *pel* -le?

200

Tpt1

Tpt2

Tbn1

Tbn2

Tam

205

Tpt1

Tpt2

Tbn1

Tbn2

f

f

f

f

Tam

mf

EDITIONS



Sop

Alt

Fran - çois est de re -

mf

Ten

Gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn

mf

Bas

Gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn

mf

Org

f

210 215

Tpt1

Tpt2

Tbn1

Tbn2

f

Tam

EDITIONS



Sop

tour, Fran -

Fran çois, Fran -çois, Fran -

Alt

Fran - çois est de re - tour, Fran - çois est de re tour, Fran çois, Fran -çois, Fran -

mf

Ten

gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn Fran çois, Fran çois, Fran çois, Fran -

Bas

gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn Fran çois, Fran çois, Fran çois, Fran -

Org

f

Musical score for Tpt1, Tpt2, Tbn1, Tbn2, Tim, Sop, Alt, Ten, Bas, and Org. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (f), and articulation marks (>). A large red watermark with the text "EDITIONS Vocalis" is overlaid on the vocal staves. The watermark also contains the numbers "8 2 1" and "Sol 7".

225

Tpt1

Tpt2

Tbn1

Tbn2

Tim

Org

EDITIONS



230

235

Tbn1

Tbn2

Tim

Ten

Bas

Org

(Péd)

mf Mais comme il a chan-gé, il n'a plus

Mais comme il a chan-gé, il n'a plus

mf

mf

240 245

Tpt1 *mf*

Tpt2 *mf*

Tbn1 *mf*

Tbn2 *mf*

Tam *mf*

Tim *mf*

Sop

Alt

Ten

Bas

Org

(Péd)

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

mf Fran-çois est de re - tour,

mf François est de re -

son ar - mu - re, ni mê - me, ni mê - me son man - teau. Mais comme il

son ar - mu - re, ni mê - me, ni mê - me son man - teau. Mais comme il

Musical score for page 250, measures 1-5. The score includes staves for Tbn1, Tbn2, Tam, Sop, Alt, Ten, and Bas. The lyrics are:

Tbn1: [Musical notation]

Tbn2: [Musical notation]

Tam: [Musical notation]

Sop: Fran-çois est de re-tour, Fran-çois, Fran-çois, Fran-çois, Fran-çois

Alt: tour, Fran-çois est de re-tour, Fran-çois, Fran-çois, Fran-çois

Ten: est chan-gé, il ne veut plus dans

Bas: est chan-gé, il ne veut plus dans

EDITIONS



Musical score for page 250, measures 6-10. The score includes staves for Tpt1, Tpt2, Tbn1, Tbn2, Tam, Sop, Alt, Ten, and Bas. The lyrics are:

Tpt1: [Musical notation]

Tpt2: [Musical notation]

Tbn1: [Musical notation]

Tbn2: [Musical notation]

Tam: [Musical notation]

Sop: çois, Fran-çois, Fran-çois, Fran-çois

Alt: çois, Fran-çois, Fran-çois, Fran-çois

Ten: ser, pas mê-me, pas mê-me s'a-mu-ser

Bas: ser, pas mê-me, pas mê-me s'a-mu-ser

260

Tbn1

Tbn2

Tam

Sop

Alt

Ten

Bas

Org

mf Al-lons le re-cher cher, le roi de la jeu - nes - se, Fran -

mf Al-lons le re-cher cher, le roi de la jeu -

mf Gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn

mf Gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn gn

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

265

Tbn1

Tbn2

Tam

Sop

Alt

Ten

Bas

çois viens par-mi nous, François re- viens vers nous, Fran - çois Fran -

nes - se, Fran - çois viens par-mi nous, Fran çois re - viens vers nous, Fran -

gn gn

gn gn

270 275

Tpt1 *mf* *f* *f*

Tpt2 *mf* *f* *f*

Tbn1 *f*

Tbn2 *f*

Tam

Sop
çois — Fran - çois — Fran - ç

Alt
çois — Fran - çois — Fran - çois — Fran - çois

Ten
gn gn gn gn gn gn gn gn gn Fran - çois *f*

Bas
gn gn gn gn gn gn gn gn gn Fran - çois *f*

Org *f*

280 285

Tpt1

Tpt2

Tbn1

Tbn2

Tim

S sol

Sop

Alt

Org

mf Fran

mf Fran çois é -coute en - core

mf Fran - çois é

p

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

290 295

Tpt1

Tbn1

mf

S sol
la voix qui parle au coeur j'ai grand be

Sop
la voix qui parle au coeur, la

Alt
coute en eore la

Org

EDITIONS



305

Tpt1

Tbn1

S sol
soin de toi pour re - cons truire mon

Sop
voix qui parle au coeur, la voix

Alt
voix qui parle au coeur, la voix

Org

Tpt1 *mf*

Tpt2 *mf*

Tbn1 *mf*

Tbn2 *mf*

Tam *mf*

EDITIONS



S sol

toit

Sop *mf* Al-lons le re-cher-cher, le roi de la jeu-nes - se, Fran - çois viens par- mi

Alt *mf* Al-lons le re-cher-cher, le roi de la jeu-nes - se, Fran -

Ten *mf* Gn gn

Bas *mf* Gn gn

Org

Tpt1

Tpt2

Tbn1

Tbn2

Tam

EDITIONS



S sol

Vois
mf

Sop

nous, Fran çois re-viens vers nous, Fran - çois Fran - çois Fran - çois

Alt

çois viens par-mi nous, Fran çois re-viens vers nous, Fran - çois Fran - çois

Ten

gn Fran - çois

Bas

gn Fran - çois

Org

mf

320 325

Tpt1 *mf*

Tpt2 *mf*

Tbn1 *mf*

Tbn2 *mf*

S sol tu ma pa là - bas


Sop Fran - çois Fran - çois_ Fran - çois

Alt Fran - çois Fran - çois_ re - viens_ vers nous Fran - çois_ Fran - çois

Ten

Bas *mf* est - il de -

Org *mf*



The logo for Vocalis Editions is a red square with the word 'Vocalis' in a white, cursive font. Above the word are the numbers 8, 2, 1 and below it is 'Sol 7'. The background of the square shows faint musical notes and a staff.

330

335

Tpt1

Tpt2

Tbn1

Tbn2

S sol

qui tombe en it la re - cons -



Sop

al - lons Fran ta place est par - mi

Alt

al - lons Fran - çois re - viens, ta place est par - mi

Ten

est - il de - ve - nu sourd?

Bas

ve - nu sourd? est - il de - ve - nu sourd?

Org